

REPUBLICA DE CHILE  
 PRESIDENCIA  
 REGISTRO Y ARCHIVO  
 NR. 93/23496  
 A: 18 NOV 93

RAA	MAA	FWM
M.T.O.	EDE	J.R.A.
M.Z.		

ARCHIVO

16/11/93

Sr

Patricio Aylwin Azocar  
 Presidente de la Republica de Chile  
Presente

Nº 3

Con todo respeto y con la esperanza que Ud me podrá solucionar este grave problema que me aflige y me tiene enferma y muy desesperada no hayo que hacer!

Soy una anciana de 81 años no sé leer ni escribir fui erradicada del Campamento Gral Bonilla a la Foll Maria José vivo en Osje N° 2 # 2266 con un hijo enfermo gano \$14.000 con ese dinero tengo que vivir con mi hijo, comer vestirme como pago el dividendo tiempo atrás cancelé algo tuve que vender lo mejor que tenía, pero ya no encuentro a que echar mano

Sr Presidente ayúdeme a condonar mi deuda de mi casa además de lo \$17.000 de luz, agua tengo convenio no sé qué hacer

Dios lo ilumine y me ayude a solucionar mi problema

Envío fotocopia de informe social de la asistente de la Municipalidad de Ita Normal, la respuesta de Serviu y la cobranza que me llegó en julio

Ud perdone pero una vecina me hizo la carta, espero una respuesta suya lo saluda atte

María Eugenia Duran

## INFORME SOCIAL

### IDENTIFICACION DEL PETICIONARIO

NOMBRE : MARIA EUGENIA DURAN  
EDAD : 81 años (10/11/1911)  
CEDULA DE IDENTIDAD : 1.148.508- 1 NACIONAL  
ESTADO CIVIL : SOLTERA  
ACTIVIDAD : PENSIONADA ASISTENCIAL D.L.869  
DOMICILIO : PSJE. 2 N°2266. VILLA MARIA JOSE QUINTA NORMAL

### SITUACION SOCIAL

Familia formada por la asistida y el hijo Patricio Ugarte Durán, 33 años, solterom sin actividad.

Asistida es beneficiaria de una Pensión Asistencial de Vejez, percibiendo \$14.000.- mensuales, que se constituyen en los unicos ingresos, con que cuentan en la actualidad.

El hijo presenta problemas de salud que lo incapacitan para realizar una actividad laboral, por lo que postulará a Pensión Asistencial de Invalidez D.L. 869.

Habitan vivienda en regulares condiciones de mantención, mobiliario y enseres escasos. Presentan deudas por concepto de servicios básicos y dividendos de la vivienda.

### OPINION PROFESIONAL

Considerando la situación social y económica expuesta, se estima procedente solicitar al SERVIU Metropolitano, la condonación de la deuda que presenta la informada.

Informada,



Asistente Social

VMM/lmc.

QUINTA NORMAL, Julio 13 de 1993.

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION  
REGION METROPOLITANA  
Int. 965

ORD. : N° 843 11

ANT. : SU INFORME DE 13.07.93

MAT. : DEUDA SRA. MARIA E.  
DURAN

SANTIAGO, 11 AGO 1993

DE : JEFE DEPTO. ADM. Y NORMALIZACION DEUDAS

A : SRA. VERONICA MOYA MILLA  
A. SOCIAL MUNICIPALIDAD DE QUINTA NORMAL

Me refiero a su documento de Ant., por el cual expone la situación socio-económica de la señora MARIA EUGENIA DURAN y solicita la condonación de la deuda hipotecaria.

Al respecto me permito informar a Ud. que no existe ninguna disposición vigente que permita la condonación de deudas de esta naturaleza, por lo que la señora Durán deberá hacer un esfuerzo económico y continuar pagando sus dividendos hasta la extención total de la deuda hipotecaria

Saluda atentamente a Ud.



CARLOS ~~...~~  
Ingeniero Comercial  
JEFE DEPTO. ADM. Y NORMALIZACION DEUDAS

SFSM/aml.

DISTRIBUCION

- Sra. Veronica Moya Milla  
A. Social Municipalidad de Quinta Normal
- Subdirección de finanzas (Inf.)
- Depto. Adm. y Normalización Deudas
- Unidad Fiscalizadora
- Oficina Parte
- Archivo (veronicamo)

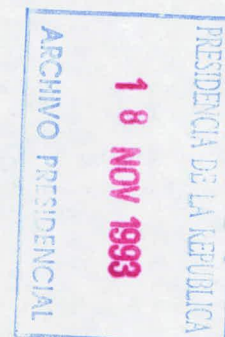
I.C.A.A. S.A.  
CESAR FARIAS RIVEROS  
CNC401

Fecha : 12/07/93  
Hora : 10:06:23

CARTOLA DE SALDO

INFORME DE PAGOS

Region	Número Folio	Fecha Pago	Caja	Tipo Pago	Monto Pago	Estado Pago
Origen 13	- 0001635744	27 / 04 / 1992	052	00	30.000,0000	01



SALDO: \$ 187.928. -

I.C.A.A. S.A.  
CESAR FARIAS RIVEROS  
CNC401

Fecha : 12/07/93  
Hora : 10:06:23

CARTOLA DE SALDO

R.U.T : 1.148.508 - 1 (00) Nombre : DURAN MARIA EUGENIA

Código : 13-127-098-00162 Dirección : PASAJE DOS 2266 B 4  
Población: MARIA JOSE SECT 1 2 Comuna : QUINTA NORMAL

DATOS ORIGINALES DE LA DEUDA DEUDOR VIGENTE

Lin.Créd.: 01 Plazo: 060 Tipo Deuda: 8% 60 MESES Mon.Orig.: UF  
Fec.1er.Div.: 01/04/1990 Mto.1er.Div.: 0,34960 Mto.2do.Div: 0,35130  
Cred.Orig.: 17,30500 Seg.Inc.: SI Seg.Desg.: NO

DATOS CONCILIADOS DE LA DEUDA AL 09 / 04 / 1990

Saldo Consolidado : 17,41060 Plazo Reducido : 060 Meses  
Saldo Teorico : 17,06100 Créditos Acum. : 0,00000  
Mora Acumulada : 0,00000 Bonific. Acum. : 0,00000  
Intereses Penales : 0,00000 Pago Anticipado : 0,00000  
Moneda Conciliada : UF

DECRETOS REPACTADOS

Decreto	Fecha Suscrip.	Mto.Crédito	Interes Cred.	Bonif.e Inc.	Int.por	Bon.Inc
NO EXIST	00/00/0000	0,00000	0,00000	0,00000		0,00000

DATOS ACTUALES DE LA DEUDA AL 30 / 06 / 1993 Dividendo Actual: 0,34956

Deuda TOTAL : 18,98230 Plazo Reducido : 060 Meses  
Saldo Teorico : 6,43570 Valor Ult.Dvdo : 0,34956  
Mora Acumulada : 10,89633 Créditos Acum. : 0,00000  
Intereses Penales : 1,30070 Bonific. Acum. : 0,00000  
Pago Anticipado : 0,00000 Pagado S/Int. : 2,38695  
Moneda Actual : UF

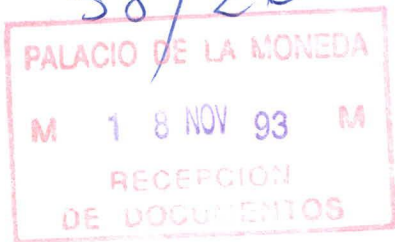
UF: 12,67459. - \$ 125.480 ✓

Sr

Patricio Aylwin A.  
Presidente de la Republica

Presente

38/20





R/c - Susana Lara.  
Mané José Paseje 2  
Nº 2325 - Ute Normal

---



Ant. 93/23496

CBE. 93/23496

Santiago, 22 de noviembre 1993

Señora  
María Eugenia Durán  
Pob. María José, Pasaje 2 N°2266  
Quinta Normal - Santiago

**ARCHIVO**

Estimada señora:

Por encargo de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, tengo el agrado de acusar recibo de su carta del 16 de noviembre pasado en que expone su difícil situación familiar y económica.

Sobre el particular, señalo a Ud. que en nuestra mejor intención de ayudarla, hemos enviado copia de su carta a la División de Gobierno Interior, Ministerio del Interior, a objeto que se estudie su caso.

Saluda atentamente a Ud.

CARLOS BASCUÑAN EDWARDS  
Jefe de Gabinete Presidencial

MARCELO TRIVELLI OYARZUN  
Asesor Presidencial

CHC/NRB/imr.

c.c.: Archivo Presidencial